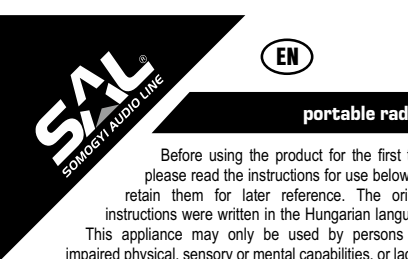




eredeti használati utasítás
 návod na použití
 manual de utilizare
 uputstvo za upotrebu
 navodilo za uporabo
 návod k použití



Before using the product for the first time, please read the instructions for use below and retain them for later reference. The original instructions were written in the Hungarian language. This appliance may only be used by persons with impaired physical, sensory or mental capabilities, or lacking in experience or knowledge, as well as children from the age of 8, if they are under supervision or have been given instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety and they have understood the hazards associated with use. Children should not be allowed to play with the unit. Children may only clean or perform user maintenance on the appliance under supervision.

- **AM-FM radio with 2 bands • Excellent sound quality • Extra high sensitivity tuner • Especially long operation time from battery • LED mode indicator • Ø3,5 mm headphone socket • Adapter socket, 3 V ⁻⁻⁻, not included (e.g. MW 3N06) (—○—) • Power supply: 2 x D/LR20 (1,5 V) battery, not included**

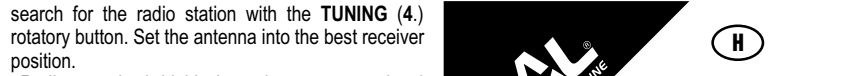
STARTUP

Place into the battery chamber according to the polarity 2 pieces of D/LR20 size (1,5 V) batteries. Remove the batteries if the appliance is operated from the adapter!

- Immediately remove the depleted batteries!
- Do not use batteries of different condition, or from different manufacturers! Replacing the battery can only be done by an adult!
- If the liquid has leaked from the battery, wear protective gloves and with a dry cloth clean the battery chamber! Do not open the batteries throw them into fire, or short circuit them! Do not charge non rechargeable batteries! Explosion hazard! Do not place secondary batteries instead of batteries into the appliance, as their voltage and performance is significantly lower!

USING THE RADIO

Turn it on by moving the **VOL (5)** controller upwards. Choose the desired **AM-FM** frequency band (3.) and



search for the rotator station with the **TUNING (4.)** rotatory button. Set the antenna into the best receiver position.

- Radio reception is highly dependent on current signal conditions.
- Handle the antenna carefully, so it does not break!
- When listening to an AM band, and inbuilt antenna is operational. Do not pull out the antenna, instead rotate the appliance to a position with better reception.
- Electronic appliances in the area may interfere with the reception.

USING THE HEADPHONE

Mono or stereo earphone, or headphone can be connected to the Ø3,5mm (6.) socket. The speaker now turn off. Set the desired volume with the **VOLUME (5.)** controller. The outgoing audio signal is mono.

CLEANING

Use a soft, dry cloth and brush for regular cleaning. Do not use cleaners! Do not let liquids into the appliance or its sockets!

WARNINGS

- Please before use read this instruction manual carefully, and place it in an easily accessible place for future reference!
- Protect from dust, humidity, liquids, heat, moisture, frost, and shock, as well as from direct heat, or sunshine!
- Protect the appliance from splashing water, and do not place objects filled with liquid e.g. a glass on the appliance!
- Open flame sources, like a lit candle, must be placed on the appliance!
- If not in use for longer periods, remove the batteries!
- The speakers contain magnets, so do not place objects that are susceptible to it near them. (e.g. credit card, cassette tape, compass...)
- Due to continuous development, the technical data, and design can change without prior notice.
- We do not take responsibility for any possible printing errors and are sorry if any occurs.



A termék használatba vétele előtt, kérjük, olvassa el az alábbi használati utasítást és őrizze is meg. Az eredeti leírás magyar nyelven készült. Ezt a készüléket azok a személyek, akik összképpel fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek a tapasztalata és a tudása hiányzik, továbbá gyermekek 8 éves kortól csak abban az esetben használhatják, ha az felügyelet mellett történik, vagy a készülék használatára vonatkozó útmutatást kapnak, és megérik a biztonság használatából eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Gyermekek kizárólag felügyelet mellett végezhetik a készülék tisztítását vagy felhasználói karbantartását. Kicsomagolás után győződjön meg róla, hogy a készülék nem sérült meg a szállítás során. Tartsa távol a gyermekeket a csomagolódtól, ha az zacskót vagy más vesélyt jelentő összetevőt tartalmaz!

- **2 zásu AM-FM rádió • Kiváló hangminőség • Extra nagy érzékenységű tuner • Különlegesen hosszú üzemidő elemről • LED üzemmód jelző • Ø 3,5mm fejhallgató csatlakozó aljzat • Hálózati adapter aljzat, 3 V ⁻⁻⁻, nem tartozék (pl. MW 3N06) (—○—) Tápellátás: 2 x D/LR20 (1,5 V) elem, nem tartozék**

ÜZEMBE HELYEZÉS

Helyezzen be az elemtartóba az ott jelölt polaritásnak megfelelően 2 darab D/LR20 méretű (1,5 V) alkáli elemet. Távolítsa el az elemeket, ha adattérrel működött a készülék!

- Az elemek kimerülése után azonnal távolítsa el azokat!
- Ne használjon különböző gyártmányú vagy állapotú elemeket! Az elemcserét csak felnőtt végezheti el!
- Ha abból esetleg kifolyt a folyadék, akkor vegyen fel védőkesztyűt és száraz ruhával tisztítsa meg az elemtartót! Az elemeket tilos felnyitni, tűzbe dobni vagy rövidre zárn! A nem tölthető elemeket tilos tölteni! Robbanásveszély! Az elemek helyett ne tegyen bele akkumulátorokat, mert azok feszültsége és határfoka jelentősen kisebb!

ARÁDIÓ HASZNÁLAT

Kapcsolja be a **VOL (5)** szabályozó felfelé történő



elmozdításával. Válassza ki a kívánt **AM-FM** hullámsávot (3.) és keresse meg a rádióállomást a **TUNING (4.)** forgató gombbal. Állítsa be az antennát a legjobb vételi pozícióba.

- A rádió vételképessége nagymértékben függ a használt helyétől, az aktuális vételi viszonyoktól.
- Óvatosan kezelje az antennát, hogy ne törje el!
- AM sáv hallgatása esetén egy beépített antenna működik. Ne húzza ki az antennát, hanem a készüléket fordítsa a legjobb vételi pozícióba.
- A közelben található elektromos berendezések zavarhatják a vételt.

FEJHALLGATÓ HASZNÁLATA

Mono vagy sztereo fülhallgatót vagy fejhallgatót csatlakoztathat a Ø3,5mm (6.) csatlakozójához. A hangszóró ekkor kikapcsol. Állítsa be a kívánt hangerőt a **VOLUME (5)** szabályzóval. A kimenő audio jel mono.

TISZTÍTÁS

Használjon puha, száraz törülköndőt és ecsetet a rendszeres tisztításhoz. Tilos tisztítószerkelet alkalmazni! Ne kerüljön folyadék a készülék belsejébe és a csatlakozókra!

FIGYELMEZTETÉSEK

- Kérjük, a használatbavétel előtt olvassa el figyelmesen ezt az útmutatót és tegye el a későbbiekben is hozzáférhető helyre!
- Óvja portól, párától, folyadéktól, hőtől, nedvességtől, fagytól és ütődéstől, valamint a közvetlen hő- vagy napsugárzástól!
- A készüléket ne érje fröccsenő víz, és ne tegyen folyadékkal töltött tárgyakat, pl. poharat a készülékre!
- Nyílót lángforrás, mint égő gyertya, nem helyezhető a készülékre!
- Ha hosszabb ideig nem használja, távolítsa el az elemeket!
- A hangszórókban mágneselek tartalmaznak, ezért ne helyezze közelükbe az erre érzékeny termékeket (pl. hitelkártya, mágneskassetta, iránytű...)!
- A folyamatos továbbfejlesztések miatt műszaki adat és a design előzetes bejelentés nélkül is változhat.
- Az esetleges nyomdahiáért felelősséget nem vállalunk, és elnézést kérünk.



Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte ho. Tento návod je preklad originálneho návodu. Spotrebiteľ nie je určený na používanie osobami so znižovanými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, vrátane detí od 8 rokov, používať ho môžu len pokiaľ im osoba zodpovedá za ich bezpečnosť, poskytuje dohľad alebo ich poučí o bezpečnom používaní spotrebiteľa a pochopia nebezpečenstvá pri používaní výrobku. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa so spotrebičom nehrali. Čistenie alebo údržbu výrobku môžu vykonať deti len pod dohľadom. Po rozbalení výrobku skontrolujte, či sa výrobok počas prepravy nepoškodil. Neďavajte deťom balenie výrobku, keď obsahuje sáčok alebo iný nebezpečný komponent!

- **2 pásmový AM-FM rádió • Výborná kvalita zvuku • Tuner s extra veľkou citlivosťou • Mimoriadne dlhá doba prevádzky z batérie • LED kontrolka prevádzky • Ø3,5 mm zásuvka pre slúchadlá • Zásuvka pre sieťový adaptér, 3V ⁻⁻⁻, nie je priložené (napr. MW 3N06) (—○—) • Napájanie: 2 x D/LR20 (1,5 V) batéria, nie je priložené**

UVEDENIE DO PREVÁDZKY

Do puzdra na batérie vložte 2 ks D/LR20 (1,5 V) alkalické batérie, pričom dajte na správnu polaritu. Odstráňte batérie, keď prístroj prevádzkujete pomocou adaptéra!

- Vybítte batérie ihneď odstráňte z prístroja!
- Nepoužívajte naraz rôzne typy batérií a/alebo rôzne nabité batérie! Výmenu batérií môže previesť len dospelá osoba!
- Ak vytkla z batérií kyselina, použite ochranné rukavice a puzdro batérie očistite suchou utierkou! Batérie je zakázané otvárať, hádzať do ohňa alebo skratovať! Nenabíjateľné batérie je zakázané nabíjať! Nebezpečenstvo výbuchu! Nepoužívajte akumulátory namiesto batérií, lebo ich napätie a účinnosť je výrazne nižšia!

POUŽÍVANIE RÁDIA

Zapnite rádio tlačením tlačidla **VOL (5)** smerom hore.

Vyberte želané vlnové pásmo **AM-FM (3.)** a vyhľadajte rozhlasovací staniu pomocou otočného gombíka **TUNING (4.)**. Anténu nastavte na najlepšiu pozíciu príjmu.

- Kvalita prijímaného rádiového signálu vo veľkom závisí od miesta používania a od aktuálnych podmienok príjmu.
- S anténou nakladajte opatrne, aby sa nezlomila!
- V prípade počúvania pásma AM funguje v rádiu jedna zapodované anténa. Nevytiahnite anténu, ale otočte rádio do najlepšej pozície príjmu.
- Elektronické zariadenia v blízkosti rádia môžu rušiť príjem.

POUŽÍVANIE SLÚCHADIEL

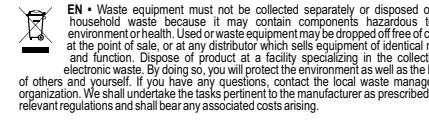
Do pripojovacej zásuvky Ø3,5 mm (6.) možno pripojiť mono alebo stereo slúchadlá. Reproduktor sa vtedy vypne. Nastavte hlasitosť pomocou regulátora **VOLUME (5)**. Výstupný audio signál je mono.

ČISTENIE

Na pravidelné čistenie používajte mäkkú, suchú utierku a štetec. Nepoužívajte čistiace prostriedky! Dbajte na to, aby sa do vnútra prístroja a na pripojky nedostala voda!

UPOZORNENIA

- Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte tento návod na použitie a starostlivo si ho uschovajte!
- Chráňte pred prachom, prarou, tekutinou, teplom, vlhkosťou, mrazom, nárazom a priamym svetlom alebo silečným žiarením!
- Dbajte na to, aby sa prístroj nedostal do blízkosti vodou a nepoložte na neho predmet s vodou, napr. pohár!
- Na prístroj nepoložte otvorený oheň, napr. horiacu sviečku!
- Ak prístroj dlhší čas nepoužívate, odstráňte z neho batérie!
- Produkty obsahujúce magnety, preto do ich blízkosti nedávajte na to citlivé predmety (napr. platobné karty, magnetofónové pásky, kompas...)
- Výrobca si vyhradzuje právo zmeniť technické parametre a dizajn výrobku kedykoľvek bez predchádzajúceho upozomenia.
- Za prípadné chyby v tlači nezodpovedáme a ospravedlňujeme sa za ne.



Waste equipment must not be collected separately or disposed of with household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be topped off from charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks pertinent to the manufacturer as prescribed in the relevant regulations and shall bear any associated costs arising.

Hulladék a körműzeire vagy az emberi egészségére veszélyes összetevőket is tartalmazhat! A használt vagy hulladékot nem szabad külön-külön gyűjtenie, hanem a helyi hulladékkezelési szervezetnél szétválasztottan átadni a feldolgozásra alkalmas berendezést értékesítésre. Elhelyezheti elektronikai hulladékát átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön véd a környezetet, embertársai és a saját egészségét! Kérdés esetén kérjete a helyi hulladékkezelési szervezetet. Ha bármilyen kérdéssel fordulna, a gyártóra vonatkozó feladatokat vállaljuk, az azokkal kapcsolatban félmező költségeket viseljük. Tájékoztats a hulladékkezelésről: www.sal.hu

Výrobok nevhadzuje do bežného domového odpadu, separuje oddelene, lebo môže obsahovať súčiastky nebezpečné na životné prostredie alebo aj na ľudské zdravie! Za ústom správne likvidáciu výrobku odovzdajte ho na miesto predaja, kde bude prijatý zberma, respektive u predaju, ktorý predáva identický výrobok vzhľadom na jeho ráz a funkciu. Výrobok môžete odovzdať aj miestnej organizácii zaoberajúcej sa likvidáciou elektroodpadu. Tým chránite životné prostredie, ľudské a teda aj vlastné zdravie. Prípadné otázky Vám zodpovie Vaš predajca alebo miestna organizácia zaoberajúca sa likvidáciou elektroodpadu.

Colectati in mod separat echipamentul devenit deșeu, nu-l aruncați în gunoii menajer, pentu că echipamentul poate containe și componente periculoase pentu mediul inconjurator sau pentu sănătatea omului. I echipamentul uzat sau devenit deșeu poate fi predat în nerambursabil la locul de vânzare al acestuia sau la toți distribuitorii care au pus în circulație produse cu caracteristici și funcționalități similare. Poate fi de asemenea predat la punctele de colectare specializate în recuperarea deșeurilor electrice.Prim această pretăritie mediu conștientizat, simțitor și responsabil al dumeavostată și a semenilor, în cazuri în care aveți întrebări, vă rugăm să luați legătura cu organizațiile locale de tratare a deșeurilor. Ne asumăm obligatiile prevăzute legale privind pe producători și suportăm cheltuieli legate de aceste obligații.

Uredjaje kojima je istekao radni vek sakupljajte posebno, ne mešajte ih sa ostalim komunalnim odpadom, to oštećuje životnu sredinu i može da nanuši zdravlje ljudi i životinja! Otvorci se uređaji mogu predati na reciklažu u prodavnicama gdje ste ih kupili ili prodavnicama koje prodaju slične proizvode. Elektronski otpad se može predati i određeniim reciklažnim centrima. Ovim štitate okolišu, svoje zdravlje i zdravlje svojih sunarodnika. U slučaju nedoumica kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Prema važećim propisima prihvatamo i snosimo svu odgovornost.

Napravam katerim je potekla življenjska doba zbirajte posebej, ne jih mešajte z ostalimi gospodinjstvi odpadki. Ilo onesnažuje življenjsko sredino in lahko vpliva in ogroža zdravje ljudi in živali. I takšne naprave se lahko predajo za recikliranje v trgovinah kjer ste jih kupili ali govornim lokalne prodajajo podobne naprave. Elektronski odpadki se lahko predajo tudi v določenih reciklažnih centrih. Če imate kakršnekoli vprašanja, se obrnite na proizvajalca, ali določenim reciklažnim centrih. Vse odločitve, ki jih sprejmemo, vključno s pravnimi obveznostmi, sprejemamo na odgovornost. Če imate kakršnekoli vprašanja, se obrnite na proizvajalca, ali določenim reciklažnim centrih. Vse odločitve, ki jih sprejmemo, vključno s pravnimi obveznostmi, sprejemamo na odgovornost.

Přístroje, které již nebudete používat, shromáždřte zvlášť a tyto nevházejte do bežného komunálního odpadu, to ošetećuje životnu prostředí i může da nanuši zdravlje ljudi i životinj! Otvorci se uređaji mogu predati na reciklažu u prodavnicama gdje ste ih kupili ili prodavnicama koje prodaju slične proizvode. Elektronski otpad se može predati i određeniim reciklažnim centrima. Ovim štitate okolišu, svoje zdravlje i zdravlje svojih sunarodnika. U slučaju nedoumica kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Prema važećim propisima prihvatamo i snosimo svu odgovornost.

RO - Pentru prevenirea eventualelor deficiențe de auz nu ascultati la volum ridicat pentru o lungă perioadă de timp!
 SRB - Radi sprečavanja oštećanja sluha na slušajte duže vreme preglasnu muziku!
 SLO - Zaradi preprečevanja poškodbe sluha ne poslušajte dlga časa preglasno glasbo!
 CZ - Abyšte předišli případnému poškození sluchu, neposlouchajte po delší dobu při zvýšené hlasitosti.



RPR 2B



(5). Selectați banda dorită **AM-FM (3.)** și căutați postul radio prin rotirea butonului **TUNING (4.)**. Poziționați antena în cea mai bună poziție pentru receptare.

- Capacitatea de receptare a aparatului depinde în mare măsură de locul în care este utilizat, de condițiile de receptare de la fața locului.
- Mânuiți antena cu grijă să nu-l rupeți!
- Banda AM funcționează cu o antenă integrată. Nu scoateți antena. Doar poziționați, întoarceți aparatul în cea mai bună poziție de receptare.
- Dispozitivele electrice din apropiere pot brua receptarea.

UTILIZAREA CĂȘTILOR

Puteți conecta câștii mono sau stereo la portul pentru câști de Ø3,5mm (6.). În cazul conectării câștilor difuzorului va înceta să funcționeze. Setări volumul dorit cu butonul **VOLUME (5.)**. Semnalul audio la ieșire este mono.

CURĂȚARE

Utilizați o lavetă moale, uscată și o pensulă pentru curățarea regulată. Este interzisă utilizarea soluțiilor de curățat! Dispozitivul și porturile lui trebuie ferite de lichide!!

PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

Respectând polaritatea indicată în suportul pentru baterii, introduceți două baterii alcaline de tip D/LR20 (1,5 V). Scoateți bateriile dacă dispozitivul este alimentat prin adaptor!

- Îndepărtați bateriile imediat după ce s-au descărcat!
- Nu utilizați baterii diferite ca marcă sau stare! Schimbarea bateriilor se face doar de către adult!
- Dacă din baterii s-a scurs lichid, îmbrăcați mănuși de protecție și curățați suportul de baterii cu o lavetă uscată! Nu loviți, desfaceți bateriile. Nu le aruncați în foc și nu le scurcircuitați! Este interzisă reîncărcarea bateriilor ce nu pot fi reîncărcate! Pericol de explozie! Nu introduceți acumulatori în locul bateriilor pentru că tensiunea și eficiența lor este semnificativ mai mică!

UTILIZAREA RADIOULUI

Porniți dispozitivul cu acționarea în sus a butonului **VOL**



Pre prve upotrebe radi bezbednog i tačnog rada pažljivo pročitaite i proučite ovo uputstvo. Sačuvajte uputstvo! Originalno uputstvo je pisano na mađarskom jeziku. Ovaj uređaj nije predviđen za upotrebu licima sa smanjenom mentalnom ili psihofizičkom mogućnošću, odnosno neiskusnim licima uključujući i decu koja su mlađa od 8 godina. Ova deca moraju biti upoznata sa radom i opasnostima ovog uređaja. Deca se ne smeju igrati sa ovim uređajem. Čišćenje i redovno održavanje deca smeju da vrše samo u prisustvu odrasle osobe. Decu držite dalje od ambalaže ako ona sadrži opasne predmete za decu kao što su folije itd.!

- **Radio sa dve talasne dužine AM-FM • Odličan kvalitet zvuka • Ekstra osetljiv radio prijemnik • Izuzetno dug rad sa baterijama • LED indikator • Ø3,5mm utičnica za slušalice • Utičnica za strujni adapter, 3V --- , nije u sklopu (primer MW 3N06--(⊖-) • Napajanje: 2 x D/LR20 (1,5V) baterija, nije u sklopu**

PUŠTANJE U RAD

Pazeći na polaritete, postavite alkalne baterije 2 kom. D/LR20 (1,5 V). Baterije izvadite ako želite koristiti strujni adapter!

- Prazne baterije odmah izvadite iz uređaja!
- Istovremeno koristite samo baterije istog tipa i stanja! Zamenu baterije sme da radi samo odrasla osoba!
- Ako iz baterija slučajno iscuri kiselina, obucite zaštitne rukavice i krpom očistite ležište baterije! Baterije je zabranjeno rastavljati, bacati u vatrau ili ih kratko spojati!
- Zabranjeno punjenje nepunljivih baterija! Umesto baterija ne koristite akumulatore pošto im se napon i kapacitet znatno razlikuju od baterija!

UPOTREBARADIO URDAJA

Pomeranjem nagore uključite radio sa **VOL (5.)**. Odaberite talasnu dužinu **AM-FM (3.)** i potražite radio stanicu sa **TUNING (4.)**. Antenu izvucite i podesite u optimalni položaj.

- Prijem radio signala u mnogome zavisi od mesta upotrebe, odabrane radio stanice i uslova.
- Antenu podešavajte pažljivo da je ne bi slomili!
- U slučaju slušanja AM opsega aktivna je jedna unutrašnja antena, ne koristite štapnu antenu pošto ona u ovom slučaju ne reaguje. Pomeranjem uređaja odaberite idealnu poziciju.
- Električni uređaji u blizini mogu da ometaju prijem signala.

UPOTREBA SLUŠALICA

Moguće je priključiti mono ili stereo slušalicu koja ima priključak Ø3,5mm (6.). Ako su slušalice priključene zvučnik se automatski isključuje. Podešavanje jačine se radi potencijetrom **VOLUME (5.)**. Izlazni signal je mono.

ČIŠĆENJE

Za čišćenje koristie mekanu suvu krpu i četku. Zabranjena upotreba hemijskih sredstava! Obratite pažnju da ništa ne ucuri u uređaj!

NAPOMENE

- Molimo vas da pre upotrebe pročitaite uputstvo i sačuvajte ga!
- Uređaj štitište od prašine, tečnosti, toplate, vlage, smrzavanja, udaraca i direktnog uticaja sunca!
- Uređaj štitište od prskajuće vode i ne postavljajte ga u blizinu tečnosti!
- U blizinu uređaja ne postavljajte predmete sa otvorenim plamenom kao što je sveće i slično!
- Ukoliko duže vreme ne koristite uređaj, izvadite baterije!
- Zvučnici sadrže magnete, stoga u blizinu zvučnika ne postavljajte osetljive predmete (primer kreditna kartica, kasete, kompas...)
- Zbog konstantnih usavršavanja karakteristika i dizajna promene su moguće i bez predhodne najave.
- Za eventualne štamparske greške ne odgovaramo i unapred se izvinjavamo.



Pred prvo uporabo za varno in pravilno delovanje naprave pazorno preberite in proucite navodilo za uporabo. Shranite navodilo! Originalno navodilo je napisano v mađarskem jeziku. Ta naprava ni namenjena za uporabo osebam z zmanjšano mentalno ali psihofizično sposobnostjo, oziroma neizkušeniim osebam vključujoč tudi otroke mlajše od 8 let. Otroci morajo biti seznanjeni z delovanjem in nevarnostmi te naprave. Lahko rokujejo s to napravo samo v prisotnosti starejše osebe odgovorne za njih. Otroci se ne smejo igrati s tem izdelkom in se priporoča konstanten nadzor! Otroci naj ne bodo prisotni v bližini embalaže če le ta vsebuje nevarne predmete kot so folije itd.!

- **Radio z dvema valovima dolžinama AM-FM • Odlična kvaliteta zvoka • Ekstra občutljivi radio sprejemnik • Izredno dolgo delovanje z baterijami • LED indikator • Ø3,5mm vtičnica za slušanke • Vtičnica za električni pretvornik, 3V --- , ni priložen (primer MW 3N06 --(⊖-) • Napajanje: 2x2D/LR20 (1,5V) bateriji, nista priloženi**

ZAGON ZA DELOVANJE

Bodite pozorni na pravilno polariteto in vstavite alkalni bateriji 2 kos. D/LR20 (1,5V). Bateriji odstranite če želite uporabljati električni pretvornik!

- Prazne baterije takoj odstranite iz naprave!
- Hkrati uporabljate samo baterije istega tipa in stanja! Zamenjavo baterije sme narediti samo odrasla oseba!
- Če iz baterij slučajno pride ke kislina, navlecite zaščitne rokavice in s krp očistite ležišče baterij! Baterije je prepovedano razstavljati, metati v ogenj ali jih kratko spojati! Baterije katere se ne polnijo je prepovedano polniti! Nevarnost pred eksplozijo! Namesto baterij ne uporabljajte akumulatore, ker se njihova napetost in kapaciteta znatno razlikuje od baterij!

UPORABA RADIO NAPRAVE

S premikanjem navzgor vključite radio z **VOL (5.)**. Izberite

valovno dolžino **AM-FM (3.)** in poiščite željeno postajo s **TUNING (4.)**. Anteno namesite v najbolj idealni položaj.

- Sprejem radio signala je mnogo čem odviseen od mesta uporabe, izbrane radio postaje in pogojev.
- Anteno pazljivo nastavljajte, da je ne bi zlomili!
- V primeru poslušanja AM obsega, je aktivna ena notranja antene, ne uporabljate palično anteno, ker le ta v tem primeru ne reagira. S premikanjem naprave izberite idealen položaj.
- Električne naprave v bližini lahko motijo sprejem signala.

UPORABA SLUŠALK

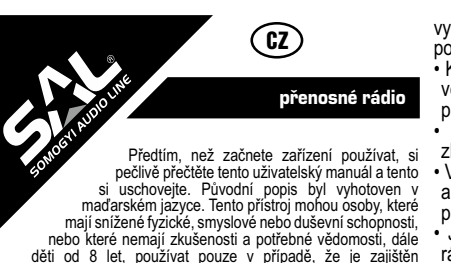
Moguće je priključiti mono ali stereo slušalko, katera ima priključek Ø3,5mm (6.). Če so slušanke priključene se zvočnik avtomatsko izključ. Nastavitev jakosti se naredi s potencijetrom **VOLUME (5.)**. Izhodni signal je mono.

ČIŠĆENJE

Za čišćenje uporabljate mehko suho krpou ali ščetko. Preporučena je uporaba kemijskih sredstev! Bodite pozorni da nič ne pričeče v napravo!

OPOMBE

- Prosimo vas, da pred uporabo preberete navodilo in ga shranite!
- Napravo zaščitite pred prahom, tekočinami, toploto, vlagou, zmrzovanjem, udarci in direktnim vplivom sonca!
- Napravo zaščitite pred škropljenjem vode in ne postavljajte je v bližino tekočin!
- V bližinou naprave ne postavljajte predmete z odprtim plamenom kot so sveče ali podobno!
- Če napravo dalj časa ne uporabljate, odstranite baterije!
- Zvučniki vsebujejo magnete, zato v bližinou zvočnika ne postavljajte občutljive predmete (primer kreditna kartica, kasete, kompas...)
- Zaradi konstantnih izpopolnjevanj karakteristik in dizajna so spremembe možne tudi brez predhodne najave.
- Za morebitne tiskarske napake ne odgovarjamo in se vnaprej opravičujemo.



Předtím, než začnete zařízení používat, si pečlivě přečtete tento uživatelský manuál a tento si uschovejte. Původní popis byl vyhotoven v maďarském jazyce. Tento přístroj mohou osoby, které mají sníženou fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti, nebo které nemají zkušenosti a potřebné vědomosti, dále děti od 8 let, používat pouze v případě, že je zajištěn odpovídající dohled nebo když byly takové osoby poučeny o používání zařízení a pochopily možná nebezpečí spojená s bezpečným používáním. Je zakázáno, aby si se zařízeními hráli děti. Čištění přístroje nebo běžnou uživatelskou údržbu smí děti provádět výhradně pod dohledem. Po vybalení se ujistěte o tom, zda přístroj nebyl během přepravy poškozen. Obal se nesmí dostat do rukou dětem, jestliže obsahuje sáčky nebo jiné nebezpečné komponenty!

- **2pásmové AM-FM rádio • Vysoká kvalita zvuku • Tuner s extra vysokou citlivostí • Mimořádně dlouhá doba provozu při použití baterii • LED signalizace provozního režimu • Konektor Ø3,5mm pro zapojení sluchátek • Konektor pro síťový adaptér, 3V --- , není součástí balení (např. MW 3N06 --(⊖-) • Napájení: 2xD/LR20 (1,5V) baterie, nejsou součástí balení**

VEDENÍ DO PROVOZU

Do schránky na baterie vložte v souladu s vyznačenou polaritou 2 alkalické baterie typu D/LR20 (1,5V). Budete-li rádio napájet prostřednictvím adaptéru, baterie vyjměte!

- Baterie po vybití neproděné vyjměte!
- Nepoužívejte baterie různých výrobců nebo baterie v různém stavu nabití! Výměnu baterii smí provádět výhradně dospělá osoba!
- Jestliže z baterii případně vytekla tekutina, použijte ochranné rukavice a schránku na baterie vyčistěte suchou úterkou! Baterie je zakázáno otvírat, vzhazovat do ohně nebo zkratovat! Nedobíjitelné baterie je zakázáno nabíjet! Nebezpečí výbuchu! Místo baterii nevkładějte do rádia akumulátory, protože napětí a účinnost akumulátoru je významně nižší!

POUŽÍVÁNÍ RÁDIA

Rádio zapnete posunutím regulačního tlačítka **VOL (5.)** směrem nahoru. Zvolte požadované vlnové pásmo **AM-FM (3.)** a pomocí otočného tlačítka **TUNING (4.)**

vyhledejte rozhlasovou stanici. Anténu nastavte do polohy, kde je příjem signálu nej kvalitnější.

- Kvalita příjmu rozhlasového vysílání rádia záleží ve velké míře na místě používání a na aktuálních podmínkách přijímání signálu.
- S anténou zacházejte opatrně, aby nedošlo ke zlomení antény!
- V případě poslechu pásmo AM funguje zabudovaná anténa. Anténu nevytahujte, ale rádio otočte do polohy, kde je příjem signálu nej kvalitnější.
- Jiná elektrická zařízení nacházející se v blízkosti rádia mohou rušit přijímaný signál.

POUŽÍVÁNÍ SLUCHÁTEK

Do konektoru Ø3,5mm (6.) můžete zapojit mono nebo stereo ušní nebo hlavová sluchátka. V takovém případě se reproduktor vypne. Pomocí regulátoru hlasitosti nastavte požadovanou hlasitost **VOLUME (5.)**. Vstupní audio signál je mono.

ČIŠTĚNÍ

K pravidelnému čištění používejte měkkou, suchou utěrku a štětec. Je zakázáno používat čisticí prostředky! Do vnitřních částí přístroje a na spoje ne smí dostat voda!

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Předtím, než začnete rádio používat, si pozorně přečtete tyto pokyny a uložte si je pro případ potřeby v budoucnu na snadno přístupné místo!
- Chraňte před prachem, ovzduším s vysokou relativní vlhkostí, tektutinami, vysokými teplotami, vlhkem, mrazem a před nárazy, dále před působením zdrojů sálajícího tepla nebo přímým slunečním zářením!
- Rádio nesmí přijít do kontaktu se stříkající vodou, na rádio nikdy nepokládajte předměty naplněné vodou, například sklenici!
- Na rádio nepokládajte zdroje otevřeného ohně, jakým je například hořící svíčka!
- Nebudete-li rádio delší dobu používat, vyjměte baterie!
- Reproduktoř obsahují magnety, a proto do blízkosti reproduktorů neumístujte předměty citlivé na magnetické pole (např. bankovní karty, magnetofonové kazety, kompas...)
- Technické údaje a design se mohou v důsledku průběžného vývoje měnit i bez předcházejícího oznámení.
- Za případné chyby v tisku neneseme odpovědnost a za tyto se předem omlouváme.

TECHNICAL PARAMETERS	
Receiver	Extra high sensitivity
FM band	76.0-108.0 MHz
AM band	525-1610 kHz
Power output	3 Watt max.
S/N	≥ 56 dB
THD	≤ 5%
Speaker	66 mm, 4 Ohm
Frequency range	250 - 20.000 Hz
Power supply	3 V --- / 2 x D/LR20 (1,5 V)
Dimensions / Weight	155 x 100 x 45 mm / net. 300 g

Gyártó: **SOMOGYI ELEKTRONIK**
H - 9027 Győr, Gesztenyefa út 3.
www.sal.hu • Származási hely: Kína

Distributör: **SOMOGYI ELEKTRONIK SLOVENSKO s.r.o.**
Gülský rad 3, 945 01 Komárno, SK Tel.: +421(0) 35 7902400
www.salshop.sk • Krajina pôvodu: Čína

Distributör: **S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L.**
J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195
Cluj-Napoca, județul Cluj, România, Str. Prof. Dr. Gheorghe Marinescu, nr. 2,
Cod poștal: 400337 Tel.: +40 264 406 488 • Fax: +40 264 406 489
www.somogyi.ro • Ţara de origine: China

Uvoznik za SRB: **ELEMENTA d.o.o.**
Jovana Mićića 56, 24000 Subotica, Srbija
Tel.: +381(0)24 686 270 www.elementa.rs •
Zemlja uvoza: Madarska Zemlja porekla: Kina
Proizvođač: Somogyi Elektronik Kft.

Distributer za SLO: **ELEMENTA ELEKTRONIKA d.o.o.**
Cesta zrnage 13A, 2000 Maribor
Tel.: 05 917 83 22, Fax: 08 386 23 64 Mail: office@elementa-e.si
www.elementa-e.si • Država porekla: Kitajška

